

# TABLE OF CONTENT 目 錄



<b>Co-Founders' Message</b> 聯合發起人的話	02 - 03
Institute Background 學院背景	04 - 05
HKLTI Corporate Training Centre HKLTI 企業培訓中心	06
HKLTI Online Training Centre HKLTI 網上培訓中心	07
Success & Record 成果與記錄	08 - 10
HKLTI Membership HKLTI會籍	11 - 13
2023 Highlight Events 2023 重點培訓	14 - 17
Statistics of 2023 2023 的統計	18 - 19
Encouragement of 2023 2023 的鼓勵	20 - 21
Charitable Donations 慈善捐款	22
Contact Us 聯繫我們	23



Dear Partners and Friends,

We are pleased to present the 2023 Annual Report for the Hong Kong Legal Training Institute (HKLTT).

The year of 2023 has been a promising year and brings in pleasant surprises in legal training. We continue our work to promulgate our belief that "*Legal training always is the crucial difference*".

During this year, the HKLTI keeps focused on delivering legal training through various hybinars, webinars and video-recorded training, as well as traditional seminars, workshops and events to a wide audience of non-legal professionals, executives, managers and officials, etc.. Participants of these inhouse training events and at-large legal training included chief executives, government officials, heads of departments, business managers, project managers, professionals, academics and advisors from various industries and sectors in Hong Kong.

With the legal landscape moving dynamically, the demands of legal knowledge and skills and of the flexible modes of gaining them keep growing. These now become more essential to various sectors and spectrums and are of broad practical applications to everyone's daily works and situations. We are highly encouraged by the very positive and constructive feedbacks received.

It is with pleasure to find that the Individual and Corporate Membership schemes of the HKLTI keeps growing in numbers and in sectors. We have also brought to our members a variety of membership benefits to enjoy.

On behalf of the HKLTI, we would like to sincerely thank the HKLTI Secretariat and all our renowned Visiting Lecturers for their dedicated professionalism and passion in helping our works. They are truly the keys of all such successful legal training.

In 2023, we continue to contribute part of our income to various charities.

With the ongoing support of all our working partners and participants, we look forward to a further and better year of legal training in 2024 and beyond.

親愛的合作夥伴和朋友們,

我們很高興能夠獻上香港法律培訓學院 (HKLTI) 2023周年報告。

2023年是充滿前景的一年,也為法律培訓也帶來了一陣驚喜。香港法律培訓學院 (HKLTI) 繼續致力推廣我們的信念: "*法律訓練往往就是決定性的區別*。

於今年中,HKLTI透過各種混合研討會(線上線下聯合研討會)、網上研討會和 視頻錄製培訓、傳統研討會、工作坊及其他活動等向廣泛受眾提供法律培訓, 加強法律培訓的提供方式。參與這些法律培訓及其他企業培訓活動人士包括來 自香港各個行業和部門的行政總裁、政府官員、部門主管、業務經理、項目經 理、專業人士、學者和顧問等。

隨著法律面貌的動態移動,以靈活方式獲取法律知識和技能的需求不斷增長。 這些現在對於各個階層和領域均變得更加重要,並且在所有人的日常工作和情況中有廣泛的實際應用。我們對收到的非常積極和建設性的回應感到非常鼓舞

令人高興的是HKLTI的個人及企業會員計劃在數量和領域方面都持續增長。我 們也為會員带来不同種類的會員福利以供享受。

在此,我們謹代表HKLTI真誠感謝HKLTI秘書處和所有我們的著名客席講師的 盡職專業和熱情所對我們工作的幫助,他們確實是所有相關的法律培訓的成功 基石。

在2023年,我們繼續將部分收入捐贈給各種慈善機構。

在我們工作夥伴和參與人士的持續支持下,我們期待2024年及以更美好的法律訓練。





Mr. Peter Cheng Co-Founder 發 起

的

話

essa

ers.

o-found



The Hong Kong Legal Training Institute (HKLTI) believes "Legal training always is the crucial difference".

To this end, HKLTI is dedicated to providing all with stimulating experience in legal training and continuing professional development with a view to equipping participants with the essential knowledge and skills for effective and practical applications.

HKLTI works with universities, professional institutions, corporations and authorities to further legal knowledge that is of practical use. We are highly encouraged by the very positive and constructive feedbacks received.

Training events and CPD seminars by HKLTI have been with the support from professional and trade organizations, such as the Hong Kong Institution of Engineers, the Royal Institute of Chartered Surveyors, the Royal Institute of British Architects, the Hong Kong Institute of Construction Managers, the Hong Kong Institute of Surveyors, the Hong Kong Federation of Electrical and Mechanical Contractors Limited, the Hong Kong Construction Association, the Hong Kong Green Building Council, the Hong Kong Institute of Planners, the Hong Kong International Arbitration Centre, Hong Kong Mediation Centre and other supporting organizations.

With legal knowledge and its use becoming essential to individuals and corporations for their sustainable successes, HKLTI offers training for a wide range of topic-specific legal update, as well for continuing professional development. Also, HKLTI has conducted these or other tailor-designed training at users' premises as in-house events for entities in Hong Kong, Mainland or overseas.

Trainers include qualified legal practitioners who are seasoned and highly-ranked in delivering legal training to great satisfaction for participants from various professional sectors, universities, corporations and government authorities.

香港法律訓練學院 (HKLTI) 相信"法律培訓往往就是決定性的區別"。

為此,HKLTI致力於為各界提供具啟發性的法律培訓和持續專業發展方面的經驗, 以便為參與人仕提供有效和實際的重要知識和應用技能。

HKLTI與大學、專業學會、公司和政府部門合作,以進一步提供實用的法律知識。 我們深受參與人仕給予之正面和有建設性回應之鼓勵。

HKLTI的培訓項目和CPD研討會得到了專業和貿易機構的支持,如香港工程師學 會、皇家特許測量師學會、英國皇家建築師學會、香港建築經理學會、香港測量 師學會、香港機電工程總會有限公司、香港建造商會、香港綠色建築議會、香港 規劃師學會、香港國際仲裁中心、香港調解中心及其他支持機構。

因應法律知識及其使用對個人和公司的持續發展日漸重要,HKLTI提供廣泛的專題法律更新,以及持續專業發展培訓。此外,HKLTI亦提供其他度身訂造的培訓,以配合不同客戶的需要,為香港、內地或海外企業提供內部活動。

培訓專家包括具經驗及獲好評的法律執業者,他們為各專業領域、大學、企業和 政府部門的參與人仕提供令人非常滿意的法律培訓。 Legal knowledge and its use are becoming more and more essential to individuals and corporations for their sustainable successes. We offer courses for a wide range of topic-specific legal update and training, as well for continuing professional development. Also, we may run these courses or other tailor-designed courses at your premises as an In-house event for your staff in Hong Kong, Mainland China or overseas.

This is the era of talent competition and training up the team is the key for corporate successes.

Designed and delivered by experienced and sought-after legal practitioners, the HKLTI Corporate Training Centre is set for advancing in-house personnel of businesses and corporations with professional qualifications and career development needs and at the same time equipping them with practical skills and detailed understanding of a variety legal and other essential topics material for unparalleled accomplishments for determined entitles.



法律知識和其使用對個人和企業的持續成功已越來越必不可少。我們提供廣博的課程,為特定法律主題更新和培訓,及作為持續專業發展。此外,我們也可以企業內部培訓的形式,在您的場所,為您的職員,在香港、內地或外地,提供這些培訓或其他度身設計的培訓課程。

這是一個人才競爭的世代,充分培訓團隊是企業成功的關鍵。

由經驗豐富及廣受歡迎的法律執業者設計及講授,企業培訓中心旨在於 專業資格和職業發展方面需要提升的企業和機構內部人員,同時為他們 提供實用技能,及對多方面法律和其他重要題目的詳細理解,從而實質 地獲取成就。 The HKLTI Online Training Centre is the dedicated arm of the Hong Kong Legal Training Institute focusing on offering virtual training and hybrid training utilizing online technology to enable greater number of participants to benefit from the comprehensive, highly practical, and immersive learning outcomes.

With the experienced team in organizing such training with live and videoed webinars, hybrid events and international online conferences, flexibility in meeting training needs may be fully tapped on for these uprising modes.



HKLTI網上培訓中心是香港法律培訓學院的一個專職分部,致力於利 用網上科技提供虛擬及混合培訓,使更多參與者可以得到全面、高實 用及身臨其境的學習成果。

憑藉富有經驗的團隊所籌備一系列現場直播及網上自選視像研討會、 混合形式項目及國際視像會議,方便及盡顯這些應用模式的靈活性。

orporate Training Centr

企業培

訓

中

**Success & Record** 

成果與記錄

Recent participants of conferences / seminars / webinars / workshops / training organized or supported by HKLTI include chief executives, government officials, heads of departments, business managers, project managers, professionals, academics, advisors from the Hong Kong business sectors, construction and other industries and public entities, including the following:-

HKLTI主辦或協辦的會議/研討會/網上研討會/工作坊/培訓之參與者包括香港商界、 建築及其他行業及公共機構之企業領導、政府人員、部門主管、業務經理、項目經理、 專業人仕、學者及顧問,當中包括:-

#### Government Authorities 政府部門 In alphabetical order 按字母順序排列

Agriculture, Fisheries and Building Conservation Department Architectural Service Department **Buildings** Department Civil Aid Service Civil Engineering and Development Department Company Registry Construction Industry Council Correctional Services Department Department of Justice Development Bureau Drainage Services Department Education Bureau Electrical & Mechanical Services Department Environmental Protection Department Fire Services Department Food and Environmental Hygiene Department Food and Health Bureau Government Logistics Department Government Property Agency

Home Affairs Department Hong Kong Arts Development Council Hong Kong Export Credit Insurance Corporation Hong Kong Housing Authority Hong Kong Police Force Hong Kong Trade Development Council Highways Department Housing Department Independent Commission Against Corruption Information Services Department Intellectual Property Department Invest Hong Kong Lands Department Leisure and Cultural Services Department Marine Department Planning Department Royal Institution of Chartered Surveyors Social Welfare Department Trade and Industry Department Transport Department Water Supplies Department West Kowloon Cultural District Authority

#### Enterprises 企業 In alphabetical order 按字母順序排列

Abacus Project Consultants Ltd. Acca Ltd. Actuant Global Sourcing Ltd. Adi Ltd. Adr Partnership Ltd. AECOM Asia Co Ltd Aedas Ltd. AIA Group Ltd. Alliance Construction Materials Ltd. Aln Ltd. Arthur Yung & Associates Co Ltd. Arup Co Ltd. Asia World-Expo Management Ltd. Asia Satellite Telecommunications Company Ltd. ATAL Building Services Engineering Ltd. Atelier Pacific Ltd. Atkins China Ltd. BEAM Society Ltd. Belt Collins International (HK) Ltd. Black & Veatch Hong Kong Ltd. Byme Engineering Ltd. Caritas Hong Kong Cheung Wing Architects & Engineers Ltd. China Harbour Engineering Company Ltd. China Investment Information Services Ltd. China Overseas Holdings Limited China State Construction (Macau) China Resources Constructions Co Ltd. China State Construction Engineering (HK) Ltd. Chinney Construction Co Ltd.

Chun Lee Eng Co Ltd. Chun Wo Construction & Engineering Co Ltd. Chun Yip / Bordon Construction Co. Ltd. City University Of Hong Kong CITIC Pacific Ltd. CICID CLP Engineer Ltd. CLP Power Hong Kong Ltd. Commercial CLPP Construction Expert Services David S.K. Au & Associates Co Ltd. De Macau (Stdm) Dorsey & Whitney Dragages Hong Kong Ltd. Dunwell Engineering Co Ltd. EC Harris (Hong Kong) Ltd. Edge Design Institute Ltd. ET Business College Ltd. Excel Engineering Co Ltd. Federation of Hong Kong Industries Freyssinet Hong Kong Ltd. Fse Engineering Group Ltd. Fugro (H.K.) Ltd. Fulight Engineering Ltd. Fung Seng Enterprises Ltd. FYFE (Hong Kong) Ltd. Gammon Construction Ltd. Gartner Contracting Co Ltd. Gammon E&M Ltd. Golder Associates (HK) Ltd.

Hactl Development Holdings Ltd. Halcrow China Ltd. Hang Lung Properties Ltd. Hanison Construction Co Ltd. Hccg China Holdings Ltd. Henderson Land Development Company Ltd. Hip Hing Construction Co Ltd. Haley & Co. НКАРА HKEAA HKICM Hong Kong Aero Engine Services Ltd. Hong Kong Convention and Exhibition Centre Hong Kong Jockey Club Hong Kong Education City Ltd. Hong Kong Ferry (Holdings) Co Ltd. Hong Kong Institute of Human Resource Management Hong Kong Management Association Hong Kong River Engineering Co Ltd. Hong Kong Quality Assurance Agency Hong Yip Service Co Ltd. Hsin Chong Construction Co Ltd. Hung's Management Services Ltd. Hung Yip (HK) Engineering Ltd. Hvder ICEM Ltd.

### Enterprises 企業 In alphabetical order 按字母順序排列

Invesco Real Estate Investment ISG Asia (Hong Kong) Ltd. Consulting Ltd. Jacobs China Ltd Jardine Schindler Group IEC Jecco Engineering Co Ltd. Jebsen Building Products Ltd. Jebsen Logistics Ltd. Johnson Controls Hong Kong Ltd. J. Roger Preston Ltd. K. Wah Int'l Holdings Ltd K11 Foundations Ltd. K11 Concepts Kajima Corporation Kao (Hong Kong) Ltd. Keland Surveying, Planning & GIS Co Ltd. KH Foundations Ltd. K-Thorn Engineering Co Ltd. Kum Shing Engineering Co Ltd. Kumagai Gumi Co Ltd. Kwan Lee Holiday Ltd Langdon & Seah, HK Lap Kei Engineering Co Ltd. Lakewood Golf Club Leigh & Orange Ltd. Leighton Contractors (Asia) Ltd. Lirs Scott Wilson Ltd. Lirong Construction & Eng. Co Link Management Ltd. LMM Consulting Engineers Ltd. Majestic Engineering Co Ltd. Martin Construction Co Ltd. Motif Design & Build Ltd.

Mott MacDonald Hong Kong Ltd. ME & Associates Ltd. Meinhardt Infrastructure & Environmental Ltd. Meinhardt (C&S) Ltd. Mersing (China) Construction & Engineering Ltd. Miramar Group MJ Consultants Ltd. MTR Corporation Ltd. New Hong Kong Tunnel Co Ltd. New World China Land Ltd. New World Construction Co Ltd. New World Project Management Ltd. Northcroft Hong Kong Ltd. Ocean Network Express (East Asia) Ltd. Ove Arup & Partners HK Ltd. Oriental Landscapes Ltd. Parsons Brinckerhoff (Asia) Ltd. Paul Y. Management Ltd. Pentac Engineering Ltd. Property Division Of Miramar Group P&T Architects and Engineers Ltd. Plan In Interior & Contracting Co Ltd PY Engineering Co Ltd. Paul Kong & Partners Ltd. Po Shing Construction Ltd. Raising Engineering Ltd. Rider Levett Bucknall Ltd. Robert Lee Law Offices Sanfield (Management) Ltd. Scott Wilson Ltd. Shanghai Commercial Bank Simon and Sons Engineering Ltd. Simon and Sons Engineering Ltd. Squire Sanders

Socam Asset Management (HK) Ltd Sociedade De Turismo e Diversoes Sum Kee Construction Ltd. Sun Hung Kai Architects and Engineers Ltd. Sun Fook Kong Construction Ltd. Super Star Company Ltd. Swire Properties Ltd. Tak Cheong Construction Co Ltd. Tee Hong Kong Ltd. The Hong Kong Electric Co Ltd. The Hong Kong China Gas Co Ltd. The Hong Kong Institute of Real Estate Administrators The Hong Kong Polytechnic University The Hong Kong Society for the Blind The Contracts Group Ltd. The Dairy Farm Co Ltd. The University Of Hong Kong T.H & Associates Ltd. Trustful Engineering & Construction Co Ltd. URS Benaim Ltd. Union (Luen Hop) Refrigeration Co Ltd. Verint Systems Asic Pacific Ltd. Vibro (H.K.) Ltd. VIM Architects Ltd. Vincent Lai Architects Ltd. Vocational Training Council WSP Hong Kong Ltd. Wong & Ouyang (HK) Ltd. Wo Hing Construction Co Ltd. WT Chan & Associates Ltd. Yau Lee Construction Company Ltd. Zam Consulting

The Hong Kong Legal Training Institute ("HKLTI") has launched its unique membership benefits since 2017 to strengthen the connection with users of the HKLTI's training services. The HKLTI also launched Corporate Membership in 2018, which allows the staff of the joined corporates / organizations to enjoy various Membership Benefits including greater deals on regular HKLTI legal training and enjoy discounts from all our supporting partners.

HKLTI members can enjoy a range of exclusive privileges and benefits including discount in registration fees in selected training; rental service on selected workspace solutions; fitness programmes and other benefits in all sections of lives and discounts on academic and professional books at downtown branches, etc..

The HKLTI would like to extend our sincere gratitude and deep appreciation to all Supporting Partners. Especially in 2023, more than 12 supporting partners are joining our membership scheme to provide benefits for our members. Their valuable support have made HKLTI Membership continued to grow at a satisfactory pace.

For more details on HKLTI Membership, please visit HKLTI's website at www.hklti.hk.

香港法律培訓學院("HKLTI")自2017年起推出其特別的會員優惠,以加強 與HKLTI客戶的聯繫。並於2018推出了HKLTI企業會員會籍允許加入的企 業/組織之所有員工享受各種會員優惠/折扣,包括對HKLTI定期法律培訓 的折扣以及所有合作夥伴的優惠。

HKLTI會員可享用一系列獨家禮遇和優惠,包括在指定培訓中享受註冊費 用折扣優惠;指定的工作室租用優惠,健身計劃折扣優惠及各生活範疇的 優惠和在市區分店享用學術和專業書籍折扣優惠等。

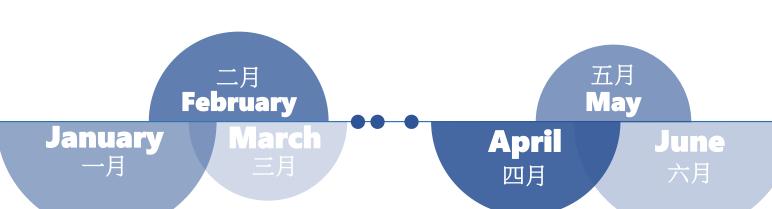
HKLTI對所有合作伙伴表示衷心感謝。特別於2023年,超過12個合作伙伴加入HKLTI會員計劃並提供折扣優惠給我們的會員。他們的寶貴支持使HKLTI會員繼續以令人滿意的步伐增長。

有關HKLTI會員計劃的更多詳情,請瀏覽HKLTI的網站www.hklti.hk。

# 2023 Supporting Partners

# 2023 合作伙伴



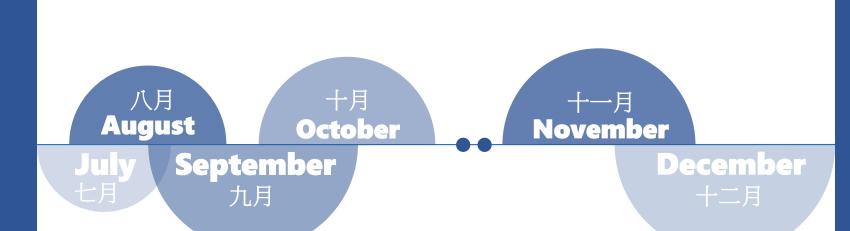


### Seminar on "Legal Essentials of Wills Ordinance"

- Hybrinar on "Essentials of Contract Drafting Negotiation for Logistics Industry"
- Seminar on "Contract Law Essentials for Engineer"
- Seminar on "Understanding and Application of Documents from Land Registry, Company Registry and Inland Revenue Department"
- Hybinar on "Contract Law Essentials for Non-Lawyers"
- Seminar & Webinar on "Provision of Expert Witness Training"
- Seminar on "Contract Law Essentials for Engineer"
- Hybrinar on "Construction Contract Claims Principles, Practice & Processing"
- L Seminar on "Fundamental of Stamp Duty in Hong Kong"

- ∏ Seminar on "Workplace Legal Essentials: Use of Social
   Media and Digital Promotion"
- Seminar on "Legal Fundamentals of Tendering"
- Seminar on "Legal Fundamental of Stamp Duty in Hong Kong"
- Seminar on "Fundamental Contract Law for Managers and Professionals"
- Hybrinar on "Legal Aspects of Food Safety Management in Hong Kong"
- Seminar on "Administrative Law and Judicial Review"
- Webinar on "Legal Aspects of Negligence for Engineers"
- Seminar on "Legal Fundamentals of Tendering (Part I) Procurement Essentials"

2023 Highlight Event



- Seminar on "Legal Fundamentals of Tendering (Part II) Advanced Procurement"
- Seminar on "Understanding and Application of Documents from Land Registry, Company Registry and Inland Revenue Department"
- Webinar on "Workplace Uses of Negotiation and Mediation Skills"
- Webinar on "Essentials Laws for Engineers"

П

- Seminar on "Contract Law Essentials for Engineer"
- Webinar on "Fundamentals of Negligence for Managers and Professionals"
- Webinar on "Construction Contract Claims Principles, Practice & Processing"

- Seminar on "Contract Law Essentials for Non-Lawyers"
- Webinar on "Fundamental Contract Law for Managers and Professionals"
- Seminar on "Essentials of Contract Drafting and Negotiation for Business Professionals"
- Webinar on "Legal Fundamentals of Tendering"
- Seminar on "Contract Law Essentials for Non-Lawyers"

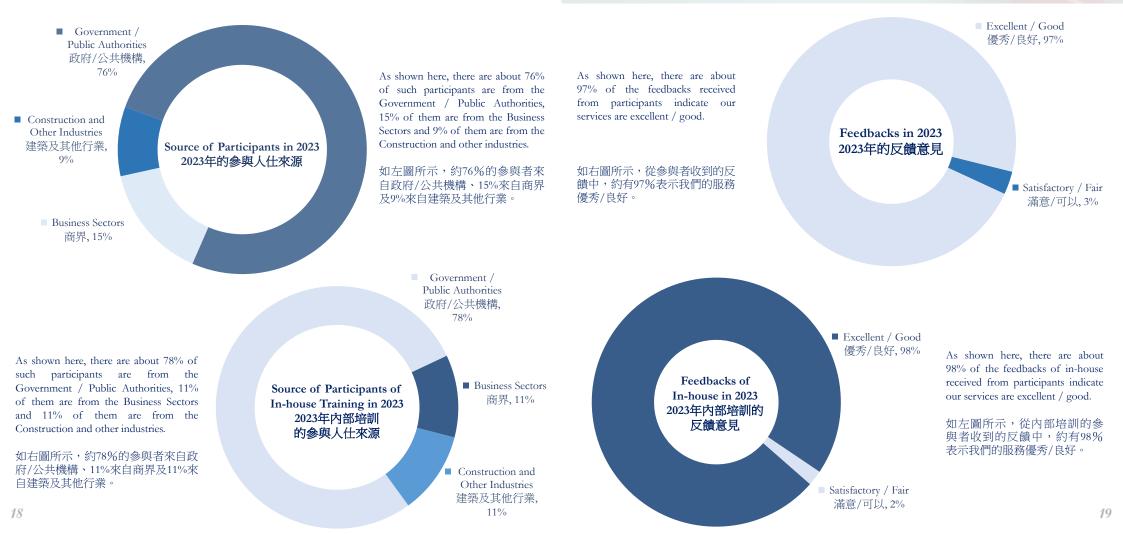


2023 Highlight Event

## Statistics of 2023 2023的統計

In 2023, HKLTI has provided or supported a number of seminars, webinars, workshops and in-house training. There are over thousands of participants who had the benefits of attending such events. Some statistical breakdowns for the Year 2023 are shown below.

於2023年,HKLTI提供或支持了許多研討會、網絡研討會、工作坊和內部培訓。數千名參與者從中獲益良多。2023年的統計如下。





Some Comments "Lecturer was high energy throughout-very "More interaction activities Hong Kong Legal Training Institute 香港法律培訓學院 from Participants skillful and articulate" will be more interesting" 參與者的鼓勵 "Lecturer is professional "Thanks for the "Real life examples "Enthusiastic lecturer" and clear about his speaker's examples for - GAWA & in class practice" delivery" better understanding" "Lecturer is clear with "Interesting content" "Very nicely presented" "解說清晰,内容易明" passion and shown deep understanding in the topic" "This seminar is informative and the "Very clear explanation, good cases & "由於課程內容眾多,建議改為2-3天 lecturer has well knowledge on the topic" 課程,以確保足夠時間吸收知識" examples to study"

### **Charitable Donations**

慈善捐款

Association Of Elderly 銀髮社

### **Contact Us**

聯繫我們

The Hong Kong Society for the Deaf 香港聾人福利促進會

The Intellectually Disable Education and Advocacy League Limited 勵智協進會

In 2023, we continue engaging with charity activities to fulfill our social responsibilities. Part of HKLTI's income has been brought to charitable donations as well. Giving to charities not only strengthens our communities, but it also gives us joy, inspiration and positive motion to develop in legal training industry. Please see some of the charities that HKLTI has donated:-

於2023年,我們繼續參與慈善活動以盡機構的社會 責任。HKLTI也將部分收益捐贈予慈善機構。捐 贈給慈善事業不僅可以加強我們的社區,還可以為 我們在法律培訓行業的發展帶來快樂,靈感和積極 的動力。請參閱HKLTI捐贈的一些慈善機構:- Hong Kong Rehabilitation Power 香港復康力量

Hong Kong Aleheier's Disease Association 香港認知障礙症協會

> In no particular order 排名不分先後

The Hong Kong Society for Rehabilitation 香港復康會

For further enquiries, please contact: 如有查詢,請聯絡:

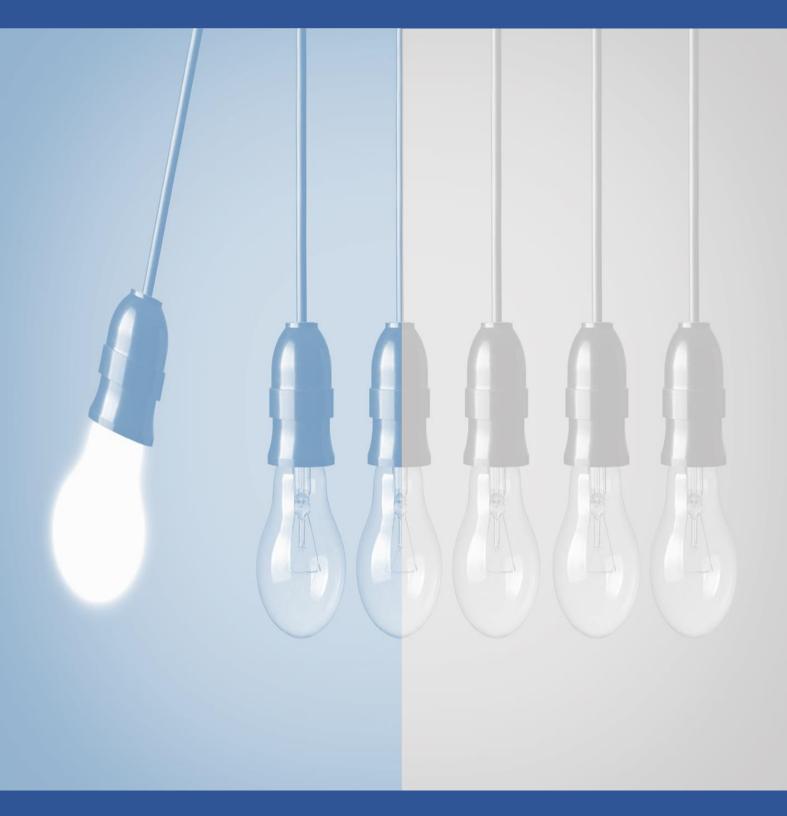
Hong Kong Legal Training Institute Rm 503, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Admiralty, Hong Kong. 金鐘力寶中心第2座503室

Tel: +852 2869 6322 Fax: +852 3007 3633 Email: email@hklti.hk Web: www.hklti.hk

- minthe state

面前到

電話:+852 2869 6322 傳真:+852 3007 3633 電郵:email@hklti.hk 網址:www.hklti.hk



HKLTI Annual Report 2023 www.hklti.hk